

List do Efezjan

Rozdział 4

Zachęta do życia godnego powołania

	G3870 V-PAI-1S	G3767 CONJ	G4771 P-2AP	G1473 P-1NS	G3588 T-NSM	G1198 N-NSM	G1722 PREP	G2962 N-DSM	G516 ADV		
4:1	Παρακαλῶ Parakalo Wzywam	οὖν un więc	ὕμᾱς hymas was	ἐγὼ ego ja,	ὁ ho —	δέσμιος desmios więzień	ἐν en w	Κυρίῳ Kyrio Panu,	ἀξίως aksios [abyście] godnie		
G4043 V-AAN	περιπατήσαι peripatesai postępowali	G3588 T-GSF τῆς tes [względem]	G2821 N-GSF κλήσεως kleseos powołania,	G3739 R-GSF ἧς hes [do] którego	G2564 V-API-2P ἐκλήθητε, eklethete, zostaliście wezwani,				G3326 PREP μετὰ meta z	4:2	
G3956 A-GSF	πάσης pases wszelką	G5012 N-GSF ταπεινοφροσύνης tapeinofrosynes uniżonością umysłu	G2532 CONJ καὶ kai i	G4240 N-GSF πραῦτητος, prautetos, łagodnością,	G3326 PREP μετὰ meta z	G3115 N-GSF μακροθυμίας, makrothymias, cierpliwością,		G430 V-PNP-NPM ἀνεχόμενοι anechomenoi znosząc			
G240 C-GPM	ἀλλήλων allelon sobie nawzajem	G1722 PREP ἐν en w	G26 N-DSF ἀγάπη, agape, miłości,	4:3	G4704 V-PAP-NPM σπουδάζοντες spudadzontes usilnie starając się	G5083 V-PAN τηρεῖν terein zachować	G3588 T-ASF τήν ten —	G1775 N-ASF ἐνότητα henoteta jedność	G3588 T-GSN τοῦ tu —		
G4151 N-GSN	Πνεύματος Pneumatos Ducha	G1722 PREP ἐν en w	G3588 T-DSM τῷ to —	G4886 N-DSM συνδέσμῳ syndesmo spójni	G3588 T-GSF τῆς tes —	G1515 N-GSF εἰρήνης· eirenes; pokoju:	4:4	G1520 A-NSN ἐν hen jedno	G4983 N-NSN σῶμα soma ciało	G2532 CONJ καὶ kai i	G1520 A-NSN ἐν hen jeden
G4151 N-NSN	Πνεῦμα, Pneuma, Duch,	G2531 ADV καθὼς kathos jak	G2532 CONJ καὶ kai i	G2564 V-API-2P ἐκλήθητε eklethete zostaliście wezwani	G1722 PREP ἐν en w	G1520 A-DSF μᾶ mia jednej	G1680 N-DSF ἐλπίδι elpidi nadziei	G3588 T-GSF τῆς tes —	G2821 N-GSF κλήσεως kleseos powołania		
G4771 P-2GP	ὕμῶν· hymon; waszego;	4:5	G1520 A-NSM εἷς heis jeden	G2962 N-NSM Κύριος, Kyrios, Pan,	G1520 A-NSF μία mia jedna	G4102 N-NSF πίστις, pistis, wiara,	G1520 A-NSN ἐν hen jedno	G908 N-NSN βάπτισμα· baptisma; zanurzenie;	4:6	G1520 A-NSM εἷς heis jeden	G2316 N-NSM Θεός Theos Bóg
G2532 CONJ	καὶ kai i	G3962 N-NSM Πατὴρ Pater Ojciec	G3956 A-GPM πάντων, panton, wszystkich,	G3588 T-NSM ὁ ho —	G1909 PREP ἐπὶ epi ponad	G3956 A-GPM πάντων panton wszystkimi	G2532 CONJ καὶ kai i	G1223 PREP διὰ dia przez	G3956 A-GPM πάντων panton wszystkich	G2532 CONJ καὶ kai i	
G1722 PREP	ἐν en we	G3956 A-DPM πᾶσιν. pasin. wszystkich.	4:7	G1520 A-DSM Ἐνὶ Heni [A]	G1161 CONJ δὲ de zaś	G1538 A-DSM ἐκάστῳ hekasto każdemu	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon [z] nas	G1325 V-API-3S ἐδόθη edothe została dana	G3588 T-NSF ἡ he —	G5485 N-NSF χάρις charis łaska	
G2596 PREP	κατὰ kata według	G3588 T-ASN τὸ to —	G3358 N-ASN μέτρον metron miary	G3588 T-GSF τῆς tes —	G1431 N-GSF δωρεᾶς doreas daru	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G5547 N-GSM Χριστοῦ. Christu. Pomazańca.	4:8	G1352 CONJ διὸ dio Dlatego	G3004 V-PAI-3S λέγει legei mówi:	

¹⁾ w zn. chrzest.

²⁾ dosł. Jednemu.

G305 V-2AAP-NSM Ἀναβάς Anabas Wstąpiwszy	G1519 PREP εἰς eis ku	G5311 N-ASN ὕψος hypsos wysokości	G162 V-AAI-3S ἡχμαλώτευσεν echmaloteusen wziął do niewoli	G161 N-ASF αἰχμαλωσίαν, aichmalosian, wziętych do niewoli,	G1325 V-AAI-3S ἔδωκεν edoken dał	G1390 N-APN δόματα domata dary			
G3588 T-DPM τοῖς tois —	G444 N-DPM ἄνθρώποις. anthropois. ludziom.	4:9	G3588 T-NSN τὸ to —	G1161 CONJ δὲ de Zaś, [że]	G305 V-2AAI-3S Ἀνέβη Anebe wstąpił,	G5101 I-NSN τί ti cóż	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin jest	G1487 COND εἰ ei jeśli	G3361 PRT-N μὴ me nie,
G3754 CONJ ὅτι hoti że	G2532 CONJ καὶ kai i	G2597 V-2AAI-3S κατέβη katebe zstąpił	G1519 PREP εἰς eis do	G3588 T-APN τὰ ta —	G2737 A-APN-C κατώτερα katotera będącego w dole	G3313 N-APN μέρη mere regionu	G3588 T-GSF τῆς tes —	G1093 N-GSF γῆς; ges; ziemi?	4:10
G3588 T-NSM ὁ ho [Tym, który]	G2597 V-2AAP-NSM καταβάς katabas zstąpił,	G846 P-NSM αὐτός autos On	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin jest	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NSM ὁ ho [który]	G305 V-2AAP-NSM ἀναβάς anabas wstąpił	G5231 ADV ὑπεράνω hyperano powyżej		
G3956 A-GPM πάντων panton wszystkich	G3588 T-GPM τῶν ton —	G3772 N-GPM οὐρανῶν, uranon, niebios,	G2443 CONJ ἵνα hina aby	G4137 V-AAS-3S πληρώση plerose wypełniłby	G3588 T-APN τὰ ta —	G3956 A-APN πάντα. panta. wszystko.	4:11	G2532 CONJ καὶ kai I	G846 P-NSM αὐτός autos On
G1325 V-AAI-3S ἔδωκεν edoken dał	G3588 T-APM τοὺς tus tych	G3303 PRT μὲν men [jednych jako]	G652 N-APM ἀποστόλους, apostolus, wysłanników	G3588 T-APM τοὺς tus [innych]	G1161 CONJ δὲ de zaś [jako]	G4396 N-APM προφῆτας, profetas, proroków,	G3588 T-APM τοὺς tus [innych]		
G1161 CONJ δὲ de zaś [jako]	G2099 N-APM εὐαγγελιστάς, euangelistas, głosicieli dobrej nowiny,		G3588 T-APM τοὺς tus [innych]	G1161 CONJ δὲ de zaś [jako]	G4166 N-APM ποιμένας poimenas pasterzy	G2532 CONJ καὶ kai i	G1320 N-APM διδασκάλους, didaskalus, nauczycieli,	4:12	
G4314 PREP πρὸς pros ku	G3588 T-ASM τὸν ton —	G2677 N-ASM καταρτισμὸν katartismon wydoskonaleniu	G3588 T-GPM τῶν ton —	G40 A-GPM ἁγίων hagion świętych	G1519 PREP εἰς eis w	G2041 N-ASN ἔργον ergon dziele	G1248 N-GSF διακονίας, diakonias, służby,	G1519 PREP εἰς eis ku	
G3619 N-ASF οἰκοδομὴν oikodomen budowaniu	G3588 T-GSN τοῦ tu —	G4983 N-GSN σώματος somas ciała	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G5547 N-GSM Χριστοῦ, Christu, Pomazańca,	4:13	G3360 ADV μέχρι mechri aż	G2658 V-AAS-1P καταντήσωμεν katantesomen osiągnęlibyśmy	G3588 T-NPM οἱ hoi —	
G3956 A-NPM πάντες pantes wszyscy	G1519 PREP εἰς eis —	G3588 T-ASF τὴν ten —	G1775 N-ASF ἐνότητα henoteta jedność	G3588 T-GSF τῆς tes —	G4102 N-GSF πίστεως pisteos wiary	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-GSF τῆς tes —	G1922 N-GSF ἐπιγνώσεως epignoseos poznania	G3588 T-GSM τοῦ tu —
G5207 N-GSM Υἱοῦ Hyiu Syna	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2316 N-GSM Θεοῦ, Theu, Boga,	G1519 PREP εἰς eis do	G435 N-ASM ἄνδρα andra męża	G5046 A-ASM τέλειον, teleion, idealnego,	G1519 PREP εἰς eis do	G3358 N-ASN μέτρον metron miary	G2244 N-GSF ἡλικίας helikias wieku	G3588 T-GSN τοῦ tu —
G4138 N-GSN πληρώματος pleromatos pełni	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G5547 N-GSM Χριστοῦ, Christu, Pomazańca,	4:14	G2443 CONJ ἵνα hina abyśmy	G3371 ADV-N μηκέτι meketi już nie	G1510 V-PAS-1P ὧμεν ōmen bylibyśmy	G3516 A-NPM νήπιοι, nepioi, niemowlętami		

3) Ps 68:18.

G2831 V-PNP-NPM κλυδωνιζόμενοι klydonidzomenoi kołysanymi przez fale		G2532 CONJ καὶ kai i	G4064 V-PPP-NPM περιφερόμενοι periferomenoi unoszonymi dookoła		G3956 A-DSM παντὶ panti wszelkim	G417 N-DSM ἀνέμῳ anemo wiatrem	G3588 T-GSF tes —	G1319 N-GSF διδασκαλίας didaskalias nauczania	
G1722 PREP ἐν en w	G3588 T-DSF τῇ te —	G2940 N-DSF κυβία kybia oszukaństwie	G3588 T-GPM τῶν ton —	G444 N-GPM ἀνθρώπων anthropon ludzi,	G1722 PREP ἐν en w	G3834 N-DSF πανουργία panurgia fałszywej mądrości,		G4314 PREP πρὸς pros do	G3588 T-ASF τὴν ten —
G3180 N-ASF μεθοδία methodian podstępu	G3588 T-GSF τῆς tes —	G4106 N-GSF πλάνης, planes, zwiedzenia,	4:15	G226 V-PAP-NPM ἀληθεύοντες aletheuontes [lecz] prawdę mówiąc		G1161 CONJ δὲ de zaś	G1722 PREP ἐν en w	G26 N-DSF ἀγάπῃ agape miłości,	
G837 V-AAS-1P αὐξήσωμεν auksesomen wzrosłibyśmy	G1519 PREP εἰς eis w	G846 P-ASM αὐτὸν auton Niego	G3588 T-APN τὰ ta [we]	G3956 A-APN πάντα, panta, wszystkim,	G3739 R-NSM ὅς hos który	G1510 V-PAI-3S ἐστὶν estin jest	G3588 T-NSF ἡ he —	G2776 N-NSF κεφαλῇ, kefale, głową,	
G5547 N-NSM Χριστός, Christos, Pomazaniec,	4:16	G1537 PREP ἐξ eks z	G3739 R-GSM οὗ hu którego	G3956 A-NSN πάν pan całe	G3588 T-NSN τὸ to —	G4983 N-NSN σῶμα soma ciało,	G4883 V-PPP-NSN συναρμολογούμενον synarmologumenon dopasowywane	G2532 CONJ καὶ kai i	
G4822 V-PPP-NSN συνβιβάζομενον synbibadzomenon wiązane	G1223 PREP διὰ dia przez	G3956 A-GSF πάσης pases wszystkie	G860 N-GSF ἀφ᾽ἧς hafes stawy,	G3588 T-GSF τῆς tes —	G2024 N-GSF ἐπιχορηγίας epichoregias zasilane	G2596 PREP κατ’ kat’ według	G1753 N-ASF ἐνέργειαν energeian działania	G1722 PREP ἐν en w	
G3358 N-DSN μέτρον metro mierze	G1520 A-GSM ἐνὸς henos [właściwej dla]	G1538 A-GSM ἐκάστου hekastu każdej	G3313 N-GSN μέρους merus części,	G3588 T-ASF τὴν ten —	G838 N-ASF αὕξησιν auksesin wzrost	G3588 T-GSN τοῦ tu —	G4983 N-GSN σώματος somatos ciała	G4160 V-PMI-3S ποιεῖται poieitai czyniąc sobie	
G1519 PREP εἰς eis ku	G3619 N-ASF οἰκοδομὴν oikodomen budowaniu	G1438 F-3GSM ἑαυτοῦ heautu swojemu	G1722 PREP ἐν en w	G26 N-DSF ἀγάπῃ. agape. miłości.	4:17	G3778 D-ASN Τοῦτο Tuto To	G3767 CONJ οὖν un więc	G3004 V-PAI-1S λέγω lego mówię	G2532 CONJ καὶ kai i
G3143 V-PNI-1S μαρτύρομαι martyromai świadcze	G1722 PREP ἐν en w	G2962 N-DSM Κυρίῳ, Kyrio, Panu,	G3371 ADV-N μηκέτι meketi więcej już nie	G4771 P-2AP ὁμᾶς hymas wy	G4043 V-PAN περιπατεῖν peripatein postępujcie	G2531 ADV καθὼς kathos jak	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NPN τὰ ta —	
G1484 N-NPN ἔθνη ethne narody	G4043 V-PAI-3S περιπατεῖ peripatei postępują	G1722 PREP ἐν en w	G3153 N-DSF ματαιότητι mataioteti próżności	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G3563 N-GSM νοὸς noos umysłu	G846 P-GPN αὐτῶν, auton, ich,	4:18	G4656 V-RPP-NPM ἐσκοτωμένοι eskotomenoi pogrążeni w ciemności	
G3588 T-DSF τῇ te —	G1271 N-DSF διανοία dianoia myśli	G1510 V-PAP-NPM ὄντες, ontes, będąc,	G526 V-RPP-NPM ἀπηλλοτριωμένοι apellotriomenoi oddaleni od	G3588 T-GSF τῆς tes —	G2222 N-GSF ζωῆς zoes życia	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2316 N-GSM Θεοῦ, Theu, Boga,	G1223 PREP διὰ dia przez	
G3588 T-ASF τὴν ten —	G52 N-ASF ἄγνοϊαν agnoian ignorancję	G3588 T-ASF τὴν ten —	G1510 V-PAP-ASF οὕσαν usan będącą	G1722 PREP ἐν en w	G846 P-DPM αὐτοῖς, autois, nich,	G1223 PREP διὰ dia przez	G3588 T-ASF τὴν ten —	G4457 N-ASF πώρωσιν porosin zatwardziałość	
G3588 T-GSF τῆς tes —	G2588 N-GSF καρδίας kardias serca	G846 P-GPM αὐτῶν, auton, ich,	4:19	G3748 R-NPM οἵτινες hoitines którzy	G524 V-RAP-NPM ἀπελγηκότες apelgekotes stawszy się nieczułymi,	G1438 F-3APM ἑαυτοὺς heautus siebie samych		G3860 V-AAI-3P παρέδωκαν paredokan wydali	

G3588 T-DSF τή te —	G766 N-DSF ἀσελγεία aselgeia rozwiążłości	G1519 PREP εἰς eis ku	G2039 N-ASF ἐργασίαν ergasian robieniu	G167 N-GSF ἀκαθαρσίας akatharsias nieczystości	G3956 A-GSF πάσης pases wszelkiej	G1722 PREP ἐν en z	G4124 N-DSF πλεονεξία. pleoneksia. chciwością.	4:20
G4771 P-2NP ὁμεῖς hymeis Wy	G1161 CONJ δὲ de zaś	G3756 PRT-N οὐχ uch nie	G3779 ADV οὕτως hutos tak	G3129 V-2AAI-2P ἐμάθετε emathete nauczyliście się	G3588 T-ASM τὸν ton —	G5547 N-ASM Χριστόν, Christon, Pomazańca,	G1487 COND εἴ ei jeśli	4:21
G1065 PRT γε ge rzeczywiście	G846 P-ASM αὐτὸν auton Go	G191 V-AAI-2P ἡκούσατε ekusate usłyszeliście	G2532 CONJ καὶ kai i	G1722 PREP ἐν en w	G846 P-DSM αὐτῷ auto Nim	G1321 V-API-2P ἐδιδάχθητε, edidachthete, daliście się pouczyć,	G2531 ADV καθὼς kathos jako, że	
G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin jest	G225 N-NSF ἀλήθεια aletheia prawda	G1722 PREP ἐν en w	G3588 T-DSM τῷ to —	G2424 N-DSM Ἰησοῦ, Iesu, Jezusie,	G659 V-2AMN ἀποθέσθαι apothesthai zdejmując z	G4771 P-2AP ὁμᾶς hymas was	G2596 PREP κατὰ kata według	G3588 T-ASF τὴν ten —
G4386 A-ASF-C προτέραν proteran wcześniejszego	G391 N-ASF ἀναστροφὴν anastrofen zachowania,	G3588 T-ASM τὸν ton —	G3820 A-ASM παλαιὸν palaion starego	G444 N-ASM ἄνθρωπον anthropon człowieka,	G3588 T-ASM τὸν ton —	G5351 V-PPP-ASM φθειρόμενον ftheiromenon niszczonogo	G2596 PREP κατὰ kata według	
G3588 T-APF τάς tas —	G1939 N-APF ἐπιθυμίας epithymias pragnień	G3588 T-GSF τῆς tes —	G539 N-GSF ἀπάτης, apates, zwodniczych,	4:23	G365 V-PPN ἀνανεοῦσθαι ananeusthai [a] dawać odnawiać się	G1161 CONJ δὲ de zaś	G3588 T-DSN τῷ to [w]	
G4151 N-DSN πνεύματι pneumati duchu	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G3563 N-GSM νοῦς noos umysłu	G4771 P-2GP ὁμῶν, hymon, waszego,	4:24	G2532 CONJ καὶ kai i	G1746 V-AMN ἐνδύσασθαι endysasthai przyoblec	G3588 T-ASM τὸν ton —	G2537 A-ASM καινὸν kainon nowego
G3588 T-ASM τὸν ton —	G2596 PREP κατὰ kata według	G2316 N-ASM Θεὸν Theon Boga	G2936 V-APP-ASM κτισθέντα ktisthenta stworzonego	G1722 PREP ἐν en w	G1343 N-DSF δικαιοσύνη dikaiosyne sprawiedliwości	G2532 CONJ καὶ kai i	G3742 N-DSF ὁσιότητι hosioteti świętości	G3588 T-GSF τῆς tes —
G225 N-GSF ἀληθείας. aletheias. prawdy.	4:25	G1352 CONJ Διὸ Dio Dlatego	G659 V-2AMP-NPM ἀποθέμενοι apothemenoi odłożywszy	G3588 T-ASN τὸ to —	G5579 N-ASN ψεῦδος, pseudos, fałsz,	G2980 V-PAM-2P λαλεῖτε laleite mówcie	G225 N-ASF ἀλήθειαν aletheian prawdę,	G1538 A-NSM ἕκαστος hekastos każdy
G3326 PREP μετὰ meta do	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G4139 ADV πλησίον plesion przyjaciela	G846 P-GSM αὐτοῦ autu jego,	G3754 CONJ ὅτι hoti gdyż	G1510 V-PAI-1P ἐσμέν esmen jesteśmy	G240 C-GPM ἀλλήλων allelon jedno drugim	G3196 N-NPN μέλη. mele. członkami.	4:26
G3710 V-PPM-2P ὀργίζεσθε orgidzesthe Gniewajcie się	G2532 CONJ καὶ kai i	G3361 PRT-N μὴ me nie	G264 V-PAM-2P ἁμαρτάνετε· hamartanete; grzeszycie;	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2246 N-NSM ἥλιος helios słońce	G3361 PRT-N μὴ me niech nie	G1931 V-PAM-3S ἐπιδύετω epidyeto zachodzi	G1909 PREP ἐπὶ epi nad
G3950 N-DSM παροργισμῷ parorgismo gniewaniem się	G4771 P-2GP ὁμῶν, hymon, waszym,	4:27	G3366 CONJ-N μηδὲ mede ani nie	G1325 V-PAM-2P δίδοτε didote dawajcie	G5117 N-ASM τόπον topon miejsca	G3588 T-DSM τῷ to —	G1228 A-DSM διαβόλῳ. diabolo. oszczerzy.	4:28

⁴⁾ [Za 8:16](#)

⁵⁾ w zn. *diablu*.

G3588 T-NSM ὁ ho —	G2813 V-PAP-NSM κλέπτων klepton Kradnący	G3371 ADV-N μηκέτι meketi już niech nie	G2813 V-PAM-3S κλεπτέτω, klepteto, kradnie,	G3123 ADV μᾶλλον mallon więcej	G1161 CONJ δὲ de zaś,	G2872 V-PAM-3S κοπιάτω kopiato niech trzodzi się	G2038 V-PNP-NSM ἐργαζόμενος ergadzomenos wypracowując		
G3588 T-DPF ταῖς tais —	G2398 A-DPF ιδίαις idiais własnymi	G5495 N-DPF χερσὶν chersin rękami	G3588 T-ASN τὸ to —	G18 A-ASN ἀγαθόν, agathon, dobro,	G2443 CONJ ἵνα hina aby	G2192 V-PAS-3S ἔχη eche miał	G3330 V-PAN μεταδιδόναι metadidonai [z czego] przekazywać		
G3588 T-DSM τῷ to —	G5532 N-ASF χρείαν chreian potrzebę	G2192 V-PAP-DSM ἔχοντι. echonti. mającemu.	4:29	G3956 A-NSM πᾶς pas Każde	G3056 N-NSM λόγος logos słowo	G4550 A-NSM σαπρὸς sapros zgniłe	G1537 PREP ἐκ ek z	G3588 T-GSN τοῦ tu —	G4750 N-GSN στόματος stomatos ust
G4771 P-2GP ὑμῶν hymon waszych	G3361 PRT-N μὴ me niech nie	G1607 V-PNM-3S ἐκπορεύεσθω, ekporeuestho, wychodzi,	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale	G1487 COND εἴ ei jeśli	G5100 X-NSM τις tis [już, to]	G18 A-NSM ἀγαθὸς agathos dobre	G4314 PREP πρὸς pros do	G3619 N-ASF οἰκοδομῆν oikodomen budowania,	
G3588 T-GSF τῆς tes [gdy]	G5532 N-GSF χρείας, chreias, trzeba,	G2443 CONJ ἵνα hina aby	G1325 V-2AAS-3S δοῦ do dało	G5485 N-ASF χάριν charin łaskę	G3588 T-DPM τοῖς tois —	G191 V-PAP-DPM ἀκούουσιν. akuusin. słuchającym.	4:30	G2532 CONJ καὶ kai I	G3361 PRT-N μὴ me nie
G3076 V-PAM-2P λυπεῖτε lypeite smućcie	G3588 T-ASN τὸ to —	G4151 N-ASN Πνεῦμα Pneuma Ducha	G3588 T-ASN τὸ to —	G40 A-ASN Ἅγιον Hagion Świętego	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2316 N-GSM Θεοῦ, Theu, Boga,	G1722 PREP ἐν en w	G3739 R-DSN ὃ ho którym	
G4972 V-API-2P ἐσφραγίσθητε esfragisthete zostaliście zapieczętowani		G1519 PREP εἰς eis ku	G2250 N-ASF ἡμέραν hemeran dniu	G629 N-GSF ἀπολυτρώσεως. apolytroseos. odkupienia.	4:31	G3956 A-NSF πᾶσα pasa Wszelka	G4088 N-NSF πικρία pikria gorycz	G2532 CONJ καὶ kai i	
G2372 N-NSM θυμὸς thymos zapalczywość	G2532 CONJ καὶ kai i	G3709 N-NSF ὀργή orge gniew	G2532 CONJ καὶ kai i	G2906 N-NSF κραυγὴ krauge krzyk	G2532 CONJ καὶ kai i	G988 N-NSF βλασφημία blasfemia obelga	G142 V-APM-3S ἀρθήτω artheto niech zostanie usunięte		
G575 PREP ἀφ' af' od	G4771 P-2GP ὑμῶν hymon was	G4862 PREP σὺν syn ze	G3956 A-DSF πάσῃ pase wszelką	G2549 N-DSF κακία. kakia. złością.	4:32	G1096 V-PNM-2P γίνεσθε ginesthe Stawajcie się	G1161 CONJ δὲ de zaś	G1519 PREP εἰς eis ku	G240 C-APM ἀλλήλους allelus sobie nawzajem
G5543 A-NPM χρηστοί, chrestoi, łagodni,	G2155 A-NPM εὐσπλαγχνοί, eusplanchnoi, miłosierni,	G5483 V-PNP-NPM χαριζόμενοι charidzomenoi darowując	G1438 F-2DPM ἐαυτοῖς heautois sobie	G2531 ADV καθὼς kathos jak	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2316 N-NSM Θεὸς Theos Bóg	G1722 PREP ἐν en w	
G5547 N-DSM Χριστῷ Christo Pomazańcu	G5483 V-ADI-3S ἐχαρίσατο echarisato darował	G5210 P-2DP ὑμῖν. hymin. wam.							

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0.](https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/)